

## Naranjita

The musical notation consists of three staves of music. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp (G major), and a 4/8 time signature. The lyrics are: Na-ran-ji - ta, pin-ta, pin-ti - ta, \_\_\_\_\_. The second staff continues with the same key and time signature, with lyrics: te he de ro - bar de tu quin-ta si no es es - ta no-che-. The third staff also follows the same key and time signature, with lyrics: ci - ta, ma-ñá - na por la ma - ña-ni - ta.\_\_\_\_\_

1 |: Naranjita, pinta, pintita, :|  
|: te he de robar de tu quinta  
si no es esta nochecita,  
mañana por la mañanita. :|

2 |: A lo lejos se te divisa, :|  
|: la punta de tu enagüita,  
la boca se me hace agüita  
y el corazón me palpita. :|

3 Tus hermanos mis cuñaditos,  
tus hermanas mis cuñaditas,  
|: tu padre será mi suegro,  
tu madre será mi suegra  
y tú la prenda más querida. :|

## Naranjita

1

Naranjita,  
pinta, pintita (*dim.*),

te he de robar  
de tu quinta,  
si no es esta nochecita (*dim.*),  
mañana por la mañanita (*dim.*),

2

A lo lejos  
se te divisa,  
la punta de tu enagüita (*dim.*),  
la boca se me hace agüita (*dim.*),  
y el corazón me palpita.

3

Tus hermanos  
mis cuñaditos (*dim.*),  
tus hermanas  
mis cuñaditas (*dim.*),  
tu padre será  
mi suegro,  
tu madre será  
mi suegra  
y tú la prenda más querida.

Naranjita (*wörtl.* kleine Orange),  
Kleines, liebes Kleines  
(*wörtl.* Tupfen, Tüpfelchen),  
ich muss dich entführen  
aus deinem Landhaus,  
wenn es nicht ist heute Nacht,  
(dann) morgen ganz früh.

In der Ferne  
sieht man deutlich bei dir  
den Saum deines Unterrocks,  
das Wasser läuft mir  
im Mund zusammen,  
und das Herz klopft mir.

Deine Brüder (werden sein)  
meine Schwäger,  
deine Schwestern  
meine Schwägerinnen,  
dein Vater wird sein  
mein Schwiegervater,  
deine Mutter wird sein  
meine Schwiegermutter  
und du mein Allerliebstes.

LD/WK/AA 100296

## Naranjita

The musical score consists of three staves of music. The first staff starts in E major (Em) and includes lyrics: "Na-ran-ji - ta, pin-ta, pin-ti - ta," followed by a measure change. The second staff starts in A major (Am) and includes lyrics: "te he de ro - bar de tu quin-ta si no es es - ta no-che-". The third staff continues from the second and includes lyrics: "ci - ta, ma-ña - na por la ma - ña-ni - ta." Measure changes are indicated by Roman numerals above the staff: Em, G, H<sup>7</sup>, Em, Am, Em, H<sup>7</sup>, Em.

1 |: Naranjita, pinta, pintita, :|

|: te he de robar de tu quinta  
si no es esta nochecita,  
mañana por la mañanita. :|

2 |: A lo lejos se te divisa, :|

|: la punta de tu enagüita,  
la boca se me hace agüita  
y el corazón me palpita. :|

3 Tus hermanos mis cuñaditos,

tus hermanas mis cuñaditas,

|: tu padre será mi suegro,

tu madre será mi suegra

y tú la prenda más querida. :|